

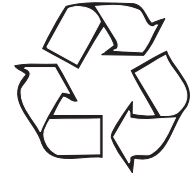
Benutzer-Information

User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991 •

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	02	03	04	05	06
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----



Wichtig!

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

Important!

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

**Technischer Stand:
Latest State:**

29.03.2000

Lastenkorb für Transporter/Load racks for vans

Höhe/Height: 140 mm

passend auf Tragrohr/adaptable to crossbar: 32x22 mm

Art.-Nr.: 082 501 - 082 572

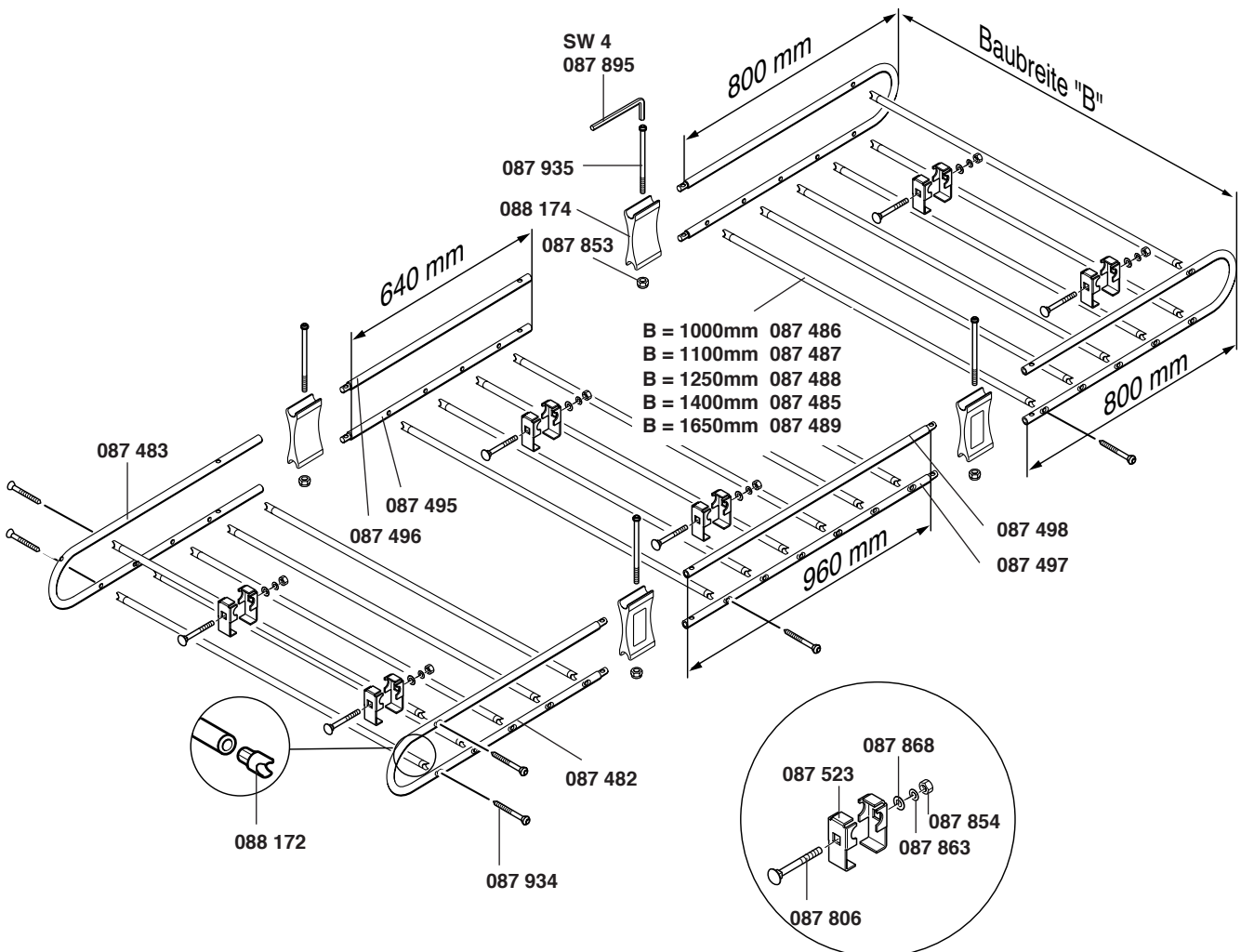


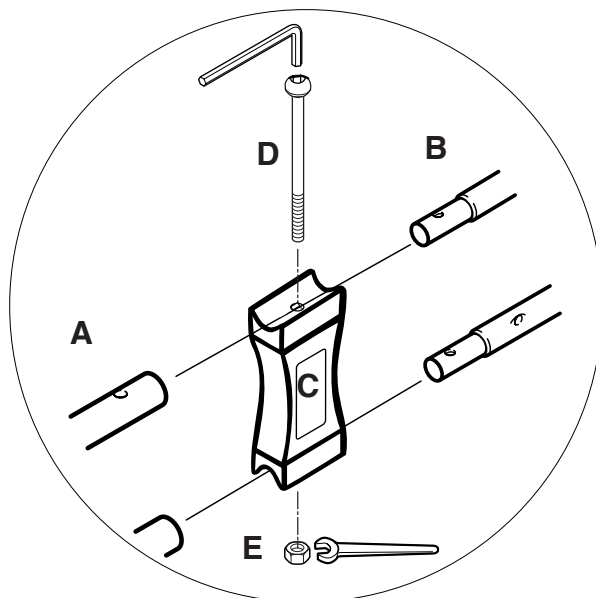
Abb.: Einzelteile der Lastenkorb-Konfigurationen
Ill.: single parts of load rack configurations

Montagehinweise

1

Teile **A, B** wie abgebildet ineinanderstecken.
Das Typenschild am Steg **C** und die versenkten Bohrungen an den Teilen müssen nach außen zeigen.

Schraube **D** durch die zusammengefügte Teile stecken und mit der Mutter **E** festschrauben.



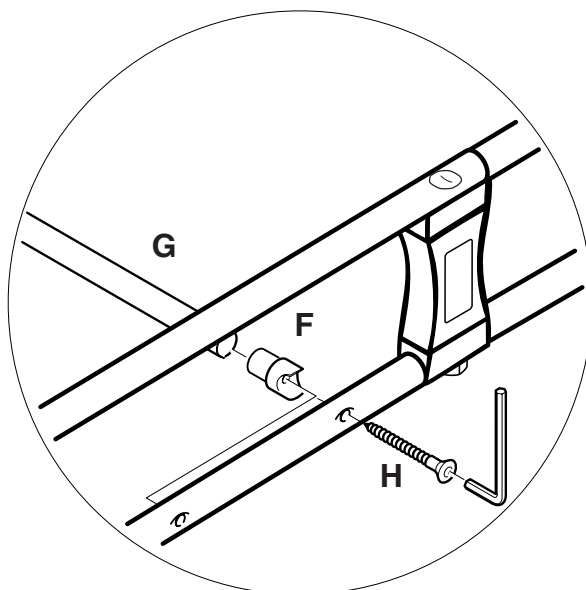
1

Put together parts **A, B** as illustrated.
The type plate on the web and the recessed holes on the parts have to face to the outside.

Push bolt **D** through the assembled parts and screw tight with the nut **E**.

2

Buchsen **F** in Rundrohre **G** einsetzen.
Innensechskantschrauben **H** einölen, Verlängerungen, Seitenteile und Rohre miteinander verschrauben.

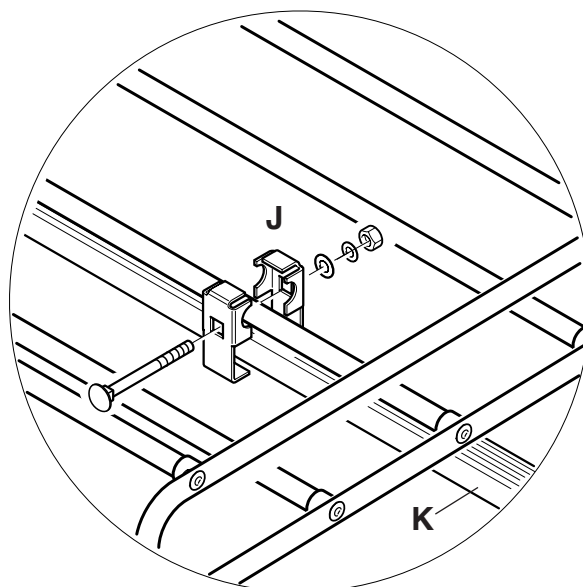


2

Position bushes **F** into the tubes **G**.
Oil the hexagon socket screws **H**; screw extensions, side parts and tubes together.

3

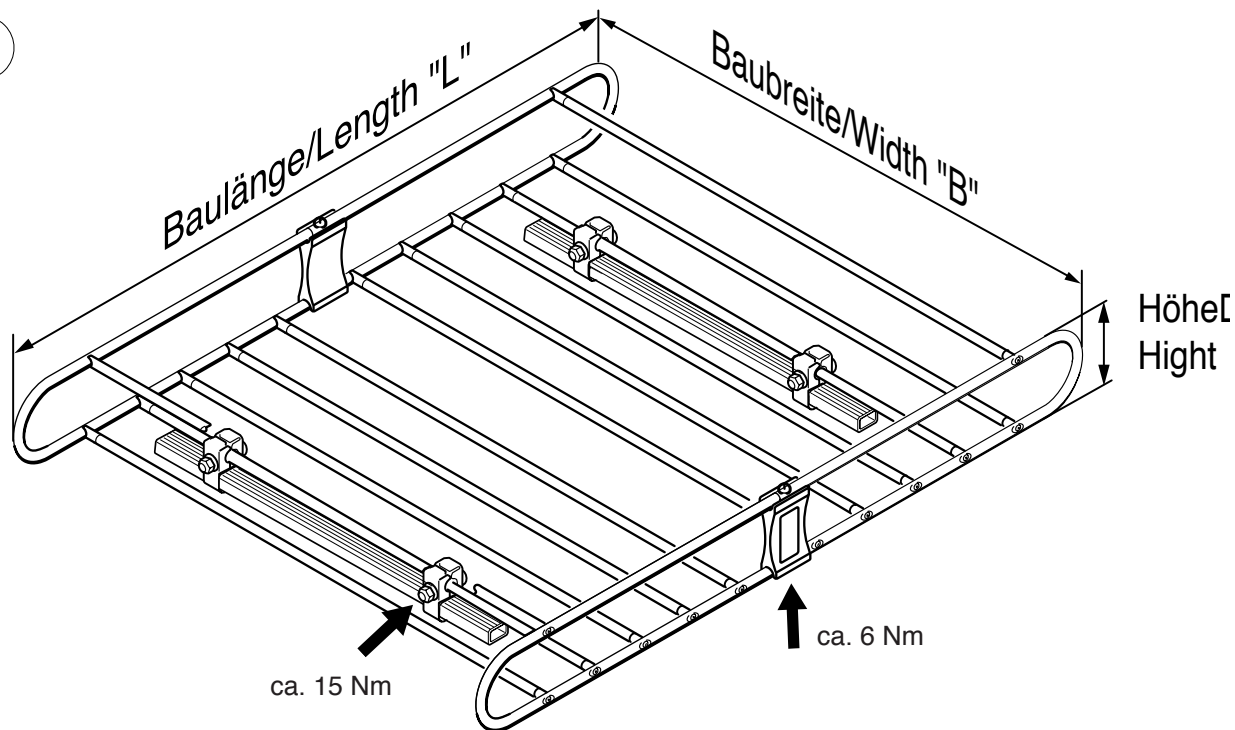
Kompletten Lastenkorb auf die vorhandenen Grundträgerbügel aufsetzen, Spannklauen **J** ausrichten.
Spannklauen mit Schraube, Scheiben und Mutter am Grundträger **K** befestigen.



3

Place complete load rack onto the existing base carrier **K**, align fixtures **J**, and screw tight with the hexagon bolts and the knurled nuts.

4



Endkontrolle

Wichtig!
Alle Schrauben fest anziehen,
nach kurzer Zeit nachziehen und
dann in regelmäßigen Zeitab-
ständen auf festen Sitz prüfen.

Last check

Important!
Before driving check that all
screws are fully tightened.

Konfiguration Lastenkörbe/Configuration load racks

Art.-Nr.:	Lastenkorbgröße/Size L x B (mm)	Nettogewicht/Net weight kg
082 501	1600 x 1000	14,2
082 503	1600 x 1100	ca. 15
082 505	1600 x 1250	ca. 16
082 511	2200 x 1100	
082 512	2200 x 1250	
082 515	2200 x 1400	
082 516	2200 x 1650	
082 525	2600 x 1400	ca. 26
082 535	2800 x 1400	30,5
082 538	2800 x 1650	34,5
082 542	3200 x 1250	
082 545	3200 x 1400	ca. 33
082 548	3200 x 1650	
082 552	3600 x 1400	35,7
082 556	3600 x 1650	41,3
082 562	4200 x 1650	ca. 48
082 572	4600 x 1650	ca. 50

Art.-Nr.: 082 501 – 082 572 Technischer Stand: 29.03.2000

Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt der Hersteller die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.
5. Achtung: Teile nicht im Hochdruck- oder Dampfstrahlverfahren, und keinesfalls mit Kaltreiniger oder anderen alkalischen Mitteln reinigen. Schädigung der Zinkauflage bedeutet Rostgefahr!

Warnungen!

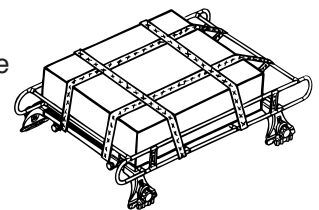
1. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B. Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
2. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
3. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
4. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.
5. Verantwortlich für Träger und Ladung ist lt. StVZO in jedem Fall der Fahrer des Fahrzeuges.

Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original roof carrier systems the producer will take over the full warranty, if it is a question of defectively produced material. The part in question have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.
5. Important! Do not use high-pressure or steam jet methods for cleaning the parts and on no account cold cleaners or similar alkaline products. If the zinc coating is damaged, there is a risk of the parts rusting.

Warnings!

1. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
2. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
3. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or by Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
4. For safety use special straps!
5. Only the driver of the car is responsible for the roof carry and its loading!



Hersteller/Manufacturer:

Atera[®]

Eberhard Tittel GmbH
Postfach 2240
D-88192 Ravensburg

Telefon (0751) 7604-0
Telefax (0751) 7604-76

E-Mail: info@atera.de
Web: www.atera.de

